СТАТЬИ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

ИСТОРИЧЕСКИЕ НАУКИ И АРХЕОЛОГИЯ

ОТЕЧЕСТВЕННАЯ ИСТОРИЯ

DOI: 10.32743/UniSoc.2025.116.1.19196

«МЕЛЬПОМЕНА» ГЕРОДОТА: РЕКОНСТРУКЦИЯ КАРТЫ, НАЗВАНИЙ ПЛЕМЕН И ИХ МЕСТОПОЛОЖЕНИЙ

Русаков Дмитрий Александрович
независимый исследователь, инженер,
РФ, г. Москва
E-mail: darusakov93@yandex.ru

"MELPOMENE" OF HERODOTUS: RECONSTRUCTION OF THE MAP, NAMES OF TRIBES AND THEIR LOCATIONS

Rusakov Dmitrii
independent researcher, engineer,
Russia, Moscow

АННОТАЦИЯ

В данной статье мы сравнили «Мельпомену» Геродота с работами как латинских, так и греческих авторов, которые использовали его труд в своих книгах. Благодаря этому, был сделан вывод о том, что названия племен в сохранившихся списках «Мельпомены» были искажены сперва в ходе перевода с греческого на латинский, а затем с латинского на греческий. Нами предпринята попытка реконструкции исходных названий племен Скифии с опорой на работы греческих авторов, использовавших Мельпомену, а также осуществлена их локализация.

ABSTRACT

In this article, we compared Herodotus's «Melpomene» with the works of both Latin and Greek authors who used his work in their books. Thanks to this, we concluded that the names of the tribes in the surviving lists of Melpomene were distorted first during the translation from Greek to Latin, and then from Latin to Greek. We attempted to reconstruct the original names of the Scythian tribes based on the works of Greek authors who used «Melpomene», and also localized them.

Ключевые слова: Геродот, племена, скифы, Кавказ.
Keywords: Herodotus, tribes, Scythians, Caucasus.

Введение

«История» Геродота несколько столетий притягивает к себе внимание отечественных исследователей, так как «Мельпомена», пятая книга его работы, содержит древнейшее из сохранившихся описание южной части России и народов, там проживавших [20, с. 187]. Изучение его произведения затруднено, так как названия рек, племен и местностей в «Истории», зачастую, являются гапаксами, то есть отсутствуют в других античных работах, за исключением тех, где авторы обобщали сведения из нескольких источников и потому заимствовали информацию Геродота. В данной статье мы предлагаем свою интерпретацию содержимого «Мельпомены», в которой мы используем традиционные способы анализа исторических источников: перевод названий племен и местностей с языка на язык, а также их сличение с работами других античных и средневековых авторов.

Библиографическое описание: Русаков Д.А. «МЕЛЬПОМЕНА» ГЕРОДОТА: РЕКОНСТРУКЦИЯ КАРТЫ, НАЗВАНИЙ ПЛЕМЕН И ИХ МЕСТОПОЛОЖЕНИЙ // Universum: общественные науки : электрон. научн. журн. 2025. 1(116). URL: *https://7universum.com/ru/social/archive/item/19196*

Ниже, при транскрибировании древнегреческих слов, мы придерживаемся фонетики древнегреческого языка, которая бытовала во времена Геродота: буква «θ» передавала звук, близкий к русской «т», буква «υ» - звук, близкий к русской «у» и так далее [19, с. 7].

Локализация источников информации Геродота

Для определения того, какие племена и местности Скутии, теоретически, мог описывать Геродот, необходимо определить, какими источниками информации он пользовался.

В Северном Причерноморье было много греческих городов: меньшая их часть находилась на Западе, а большая – на Востоке, где они были сосредоточены вокруг Керченского пролива. Из Северо-Западных городов Геродот упоминает три: Туру (п. 51), Ольвию (п. 18) и Каркинитиду (п. 99), но его сведения о них не позволяют предполагать, что он посещал их лично. Северо-Восточные города он не упоминает вовсе, но рассказывает, что измерял расстояние по морю от Фемискиры до земли синдов (п. 86), то есть единственное место в Северном Причерноморье, где Геродот достоверно побывал, это Синдская гавань (Анапа) – восточная часть Северного Причерноморья.

Разительно иначе обстоят дела с Восточным Причерноморьем: в «Мельпомене» Геродот рассказывает, как измерял расстояние от Боспорского пролива до Фасиса (п. 86), то есть города Поти на реке Риони, а в «Евтере» – что колхов он сперва принял за египтян, а затем расспрашивал об их происхождении как в самой Колхиде, так и в Египте (п. 104), что свидетельствует о его личном присутствии в земле колхов.

Если допустить, что Геродот повествует о племенах Северного Причерноморья, то его информированность о них впечатляет, так как даже Маркиан Гераклейский, составивший «Перипл внешнего моря» в начале V века, называет области к Северу от Меотиды (Азова) «неизвестными землями» [10, с. 279] – едва ли за десять веков познания греко-римских авторов о Восточной Европе могли настолько оскудеть.

Скорее всего, большую часть сведений Геродот получил во время своего пребывания в Восточном Причерноморье, а значит именно там, между Евксинским (Черным) и Гирканским (Каспийским) морями, следует искать упомянутые им племена и местности.

Реконструкция карты Скутии

При перечислении рек Скутии, Геродот упоминает восемь «значительных» (п. 58), «известных и судоходных» (п. 47) рек: Истр, Турас, Гупанис, Борустен, Пантикап, Гупакурис, Герр и Танаис. Четыре из них отождествляются бесспорно – Истр (Дунай), Турас (Днестр), Борустен (Днепр), Танаис (Дон и Донец), еще одна река отождествляется спорно – Гупанис (это название применяли и к Южному Бугу, и к Кубани), а оставшиеся три не имеют какого-либо признанного отождествления, так как все прочие реки Северного Причерноморья или являются несудоходными, или были малоизвестны в античное время.

Еще большую запутанность вносит информация Геродота о том, что Герр истекает из Борустена и течет на Север (п. 53), где впадает в Гупакурис (п. 56), что говорит о том, что и Гупакурис тоже течет на Север. У нас нет какой-либо информации о том, что Днепру когда-либо была свойственна речная бифуркация (раздвоение русла реки надвое) – это чрезвычайно редкое явление и оно свойственно буквально десятку рек на всей планете. Также, не добавляет ясности информация Геродота о том, что Турас (п. 51), Гупанис (п. 52), Пантикап (п. 54), Гупакурис (п. 55) и Танаис (п. 57) истекают из озер.

Все вышеперечисленное говорит о какой-то фундаментальной ошибке Геродота, которая привела к формированию у него столь нереалистичной гидрографии Скутии. По нашему мнению, единственный факт, который не был известен Геродоту и мог его запутать, это существование двух Гупанисов: один в Европейской Сарматии (Буг), а второй – в Азиатской Сарматии (Кубань). Далее мы будем именовать эти реки Западным и Восточным Гупанисами соответственно.

Чтобы реконструировать карту Скутии времен Геродота, мы предлагаем следующие шаги:

- сперва нужно нарисовать реки Скутии так, как их описал Геродот (см. Рисунок 1а);
- затем необходимо оставить на исходной схеме только известные реки (см. Рисунок 1б), а все три неопознанные реки – вынести на вторую схему, после чего добавить Восточный Гупанис в западной части второй схемы (см. Рисунок 1в);
- теперь вторую схему нужно повернуть на 90 градусов по часовой стрелке (см. Рисунок 1г).

После выполнения этих действий по отмежеванию рек Прикавказья от рек Дикого поля, становится очевидно, что:

- Восточный Гупанис – это современная река Кубань;
- Пантикап – это Фасис античных авторов, то есть современная река Риони, в устье которой находится город Поти;
- Гупакурис – это современная река Кура, текущая в противоположную от Восточного Гупаниса сторону. Возможно, что у самого Геродота река именовалась Курисом, а последующие переписчики изменили ее имя так, чтобы оно было созвучно с Гупанисом. Также, можно допустить, что Гупа Курис это название одного из истоков Куриса – такие пары часто используются в наше время для того, чтобы различать названия разных истоков реки: Сухая Чеварда и Мокрая Чеварда, Польной Воронеж и Лесной Воронеж;
- Герр – это современная река Аракс (по-персидски – Эрес), которая и впадает в Куру, и течет в противоположную от Восточного Гупаниса сторону, то есть полностью соответствует описанию Геродота.

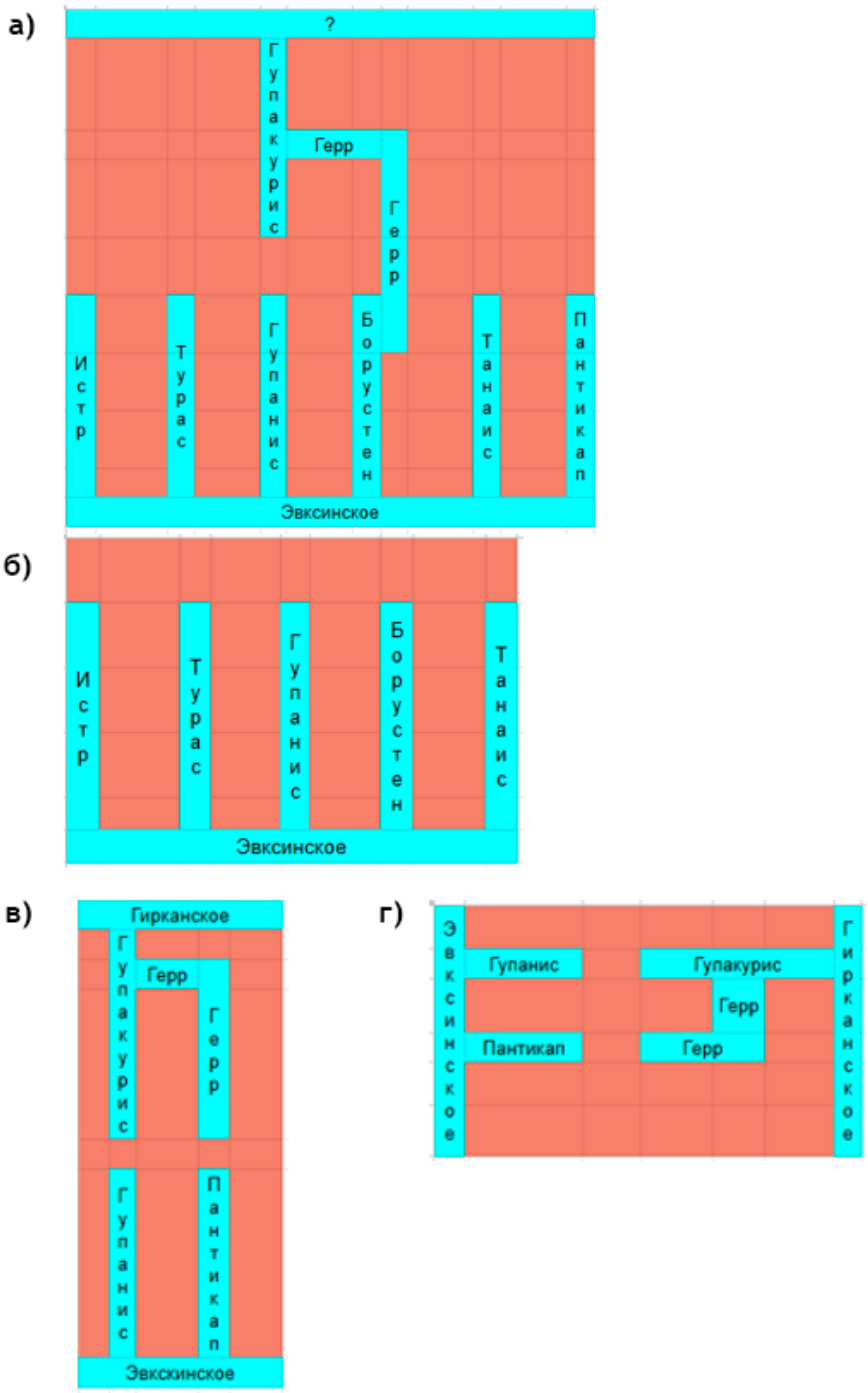

Рисунок 1. Реконструкция карты Геродота

Помимо восьми больших рек Скутии, Геродот упоминает еще шесть малых рек:

- Лук, Оар, Танаис – перечислены Геродотом подряд (п. 123) в контексте их впадения в Меотиду: мы считаем их одной рекой и реконструируем ее название как Оар-танаис (Оар-река), то есть Вардanис, упомянутый у Птолемея [11, с. 244, 249]. «Лук», по нашему мнению, является указанием на конкретный исток Оар-танаиса – такие указания встречаются, когда река имеет несколько истоков, например: Сухой Сатис и Дикий Сатис, Большая Ермишь и Малая Ермишь. Другим истоком, по-видимому, является Тот О(а)р-дан(а)ис, упомянутый Аммианом Марцеллином как «Totordanes» [9, с. 270]. Основное русло Оар-танаиса следует отождествлять с Кубанью [6, с. 65], но какая река считалась его истоком – не ясно. Как нам кажется, имя Оар-танаиса сохранилось в названии одного из крупнейших притоков реки Кубани – Урупа, который в нартском эпосе имеет название Уарп [17, с. 45]. В свете того, что «вода, река» по-адыгски это «псы», древнее адыгское название можно реконструировать как Уарпсы (Уар-река) [12, с. 77]. Более точно соотнести

Лук Оар-танаис и Тот Оар-танаис с современными реками не представляется возможным;

- Сургис, Гургис – упомянуты Геродотом в двух параграфах: в первый раз он сообщает, что Сургис впадает в Танаис (п. 57), а во второй раз он говорит, что Гургис течет через земли меотов и впадает в Меотиду (п. 123). Ввиду того, что эти сведения непротиворечивы, мы считаем, что в обоих случаях речь идет об одной и той же реке. Скорее всего, у Геродота она называлась “Υργις (Гургис), потом, в латинском переводе, она была записана как Hurgis, затем, после обратного перевода на греческий, как Γυργις, и наконец, из-за сходства букв Г и Σ, одно из упоминаний превратилось в Συργις. По нашему мнению, ее следует отождествлять с рекой Егорлыком, впадающей в Дон, который впадает в Азов. Вероятно, тюрки отразили древнее иранское название созвучным словом (древнетюркское egir означает «обвивать, сгибать» [24, с. 496]), в ходе чего произошла метатеза, которая и изменила облик гидронима: Гург-ис>Эгир-лык>Егор-лык;
- Эксампей – упомянут Геродотом дважды, но при втором упоминании (п. 81) он ссылается на первое упоминание (п. 52), а значит нет сомнений в том, что это одна и та же река. Описывая ее, он сообщает, что она впадает в Гупанис на расстоянии 5 дней пути от его истока, а также, что она делает воду Гупаниса горько-соленой и непригодной для питья. Мы отождествляем эту реку с Псекупсом, впадающим в Кубань – и он, и все нижележащие притоки Кубани имеют высокий уровень минерализации, который нарастает по мере приближения к её устью [13, с. 53]. У Буга таких высокоминерализованных притоков нет.

Теперь, когда гидрография Скутии восстановлена, становится возможной реконструкция названий племен и местностей.

Реконструкция названий племен и местностей Скутии

Мы провели исследование работы Геродота, а также трудов, восходящих к ней, как в латинском, так и в греческом мире, и выявили несколько закономерностей:

- латинские авторы, начиная с Помпония Мелы, знают племена-химеры из «Мельпомены»: андро-фагов («мужчин пожирающие»), кал-иппидов («качественные лошади»), мелан-хленов («темные накидки») и так далее;
- греческие авторы того же периода, такие как Страбон и Птолемей, не знакомы с племенами-химерами, за исключением меланхленов у Птолемея, которые могут являться позднейшей вставкой в его работу или исправлением названия другого созвучного племени. В то же время, на месте племен-химер западных авторов, Страбон и Птолемей помещают совершенно другие племена;
- некоторые племена, местности и реки имеют букву Г (гамма) в начале слова перед гласной там, где следовало бы ожидать наличие придыхания (“). Например, название Аракса имеет форму Γερρος вместо ожидаемой “Ερρος.

Все эти факты наводят на мысль о том, что не позднее времён Помпония Мелы, был осуществлен перевод «Мельпомены» Геродота на латинский язык, которым пользовались последующие латинские историки. Автор этого перевода очень своеобразно обошелся с этнонимами, которые были созвучны с греческими словами – он подбирал для них синонимы, возможно, по критерию понятности для латинского читателя, а затем переводил получившееся слово в латинскую графику, например: ίππος (лошадь) > φοράδα (кобыла) > forada. Впоследствии, но не ранее времен Птолемея, все греческие списки «Мельпомены» были утрачены, в связи с чем был осуществлен обратный перевод с латыни на греческий, но автор этого перевода, по каким-то причинам, передавал начальную латинскую букву H не через придыхание, а через греческую букву Г.

Исходя из этих вводных, мы смогли восстановить названия племен Геродота путем подбора синонимов, хотя полученные результаты имеют разную степень достоверности: с наибольшей надежностью восстанавливаются названия, у которых всего 1-2 синонима, а с наименьшей – те, у которых либо вовсе нет близких синонимов, либо очень много синонимов. Во втором случае, мы вели поиск среди отдаленно связанных с темой понятий, а в третьем случае, чтобы сузить круг синонимов, мы привлекали сведения других авторов о названиях племен в данном регионе.

Сперва мы восстановили названия прибрежных местностей, упомянутых Геродотом:

- мыс Гипполая (Ιππόλεω) – находился около Восточного Гупаниса (п. 53). Поскольку слово ἵππος (лошадь) имеет синоним φοράδα (кобыла), мы восстанавливаем название этой местности как «мыс Форада» и отождествляем ее с Таманью;

местность Гулея (“Υλαίην) – находилась около Пантикапа (п. 54). Поскольку слово ὕλη (материал, субстанция) имеет синоним ἔκκρισις (органический материал, выделения), мы восстанавливаем название этой местности как «Эккрисис» и отождествляем ее с Эгриси (южная часть Лазики/Колхиды);

ристалище Ахиллесово (Αχιλλήιον δρόμον καλεόμενον) – находилось около устья Гупакуриса на правом его берегу (п. 55). Найти соответствие не удалось.

Затем мы восстановили названия племен и народов Северного Причерноморья – от Истра до Танаиса:

туриты – греки, жившие в городе Туре на правом берегу Тураса (п. 51);

ольвиополиты – греки, жившие в городе Ольвии на правом берегу Западного Гупаниса (п. 18). Также их звали борустенитами, так как Западный Гупанис впадает в Борустен (п. 17-18), а еще милетянами, так как они были выходцами из Милета (п. 78);

эллино-скуты (Ελληνες Σκύθαι) – жили на Западном Гупанисе. Являлись потомками от браков греков с коренным населением, жившим около Ольвии (п. 17). Также их называли миксэллинами (Μιξελληνος), то есть полугреками [3, с. 67];

гипербореи (Ὑπερβορέους) – жили от Борустена до Танаиса. Никак не связаны с легендарными гипербореями. Поскольку слово ὑπέρ (вдоль, через) имеет синоним περί (около), а Βορέας (северный ветер) – синоним ἀέρος (ветер), мы восстанавливаем название этого народа как «периаеросы» и отождествляем его с берсилами. У Птолемея в том же регионе расположены периербиды;

царские №1 (βασιλήίων) – занимали территорию от Борустена до Танаиса, от гор Тавриды до Севера (п. 20). Геродот рассказывает, что греки называли их скутами (Σκυθέων), а сами себя они называли сколотами (Σκολότους) – по нашему мнению, скутами (стрельцами) именовалось только воинское сословие. Также, Геродот сообщает, что этот племенной союз происходил от 3 братьев и состоял из 4 племен: авхатов, катиаров, траспиев и паралатов, причем глава паралатов был еще и царем всего объединения (п. 6). Важно отметить, что цари были у всех народов Скутии (п. 118), так что здесь слово «βασιλήίων» (царский) означает не царственность этой группы скутов, а отражает самоназвание племенного союза – басилы, также известные как берсилы. Нельзя не обратить внимание, что похожие названия известны из «списка потомков Тогармы», содержащегося в ответном письме хазарского кагана Иосифа: Агийор/Авийор, Тир-с/Тудис/Турис, Авар/Аваз/Азах, Угин/Угуз/Авин, Биз-л, Т-р-на, Хазар, З-нур/Янур/Уз-р, Б-л-г-д/Б-л-г-р/Б-л-га, Савир [8, с. 74]. Мы считаем, что гипербореи и царские №1 это одно и то же племя. У Птолемея в том же регионе расположены боруски. Вот племена, входившие в состав племенного союза басилов:

- паралаты (Παραλάται), потомки Колаксая – мы восстанавливаем название этого племени как «палагары» и отождествляем его с болгарами. У Птолемея в том же регионе расположены пагуриты (Παγυρῖται);
- авхаты (Αὐχάται), потомки Липоксая – мы восстанавливаем название этого племени как «савхары» и отождествляем его с савирами;
- катиары (Κατίαροί), потомки Арпоксая – мы восстанавливаем название этого племени как «акасиары» и отождествляем его с акацирами/козарами/хазарами;
- траспии (Τράσπιες), потомки Арпоксая – мы восстанавливаем название этого племени как «тураскии».
- тавры (Ταύροι) – жили в горной части Тавриды (п. 99). У Птолемея в этом же регионе расположены тавроскуты;
- слепые (τυφλοὺς) – жили в Тавриде. Поскольку слово τυφλοὺς (слепой) имеет синоним ἀόμματος (слепой), мы восстанавливаем название этого племени как «аомматосы». У Птолемея в том же регионе расположены амадоки. Других упоминаний этого этнонима нет и потому не ясно, является ли он самоназванием народа, или это имя, которое им дали скуты. Если это экзоэтноним, то его можно реконструировать как «амардоки», так как в иранских языках «мард» это «человек» [15, с. 14], а «амард», соответственно, «недочеловек, нелюдь».

Потом мы восстановили названия племен и народов Северо-Восточного Причерноморья – от Танаиса до Кавказа:

- каллиппиды (Καλλιππίδαι) – жили около Восточного Гупаниса. Геродот смешивает их с миксэллинами, которые жили на Западном Гупанисе (п. 17). Поскольку слово καλός (качественный) имеет синоним ποιός (качественный), а ἵππος (лошадь) имеет синоним φοράδα (кобыла), мы восстанавливаем название этого племени как «пойосфорады». У Птолемея в этом же регионе расположены боспораны;
- амазонки (Αμαζόνας), которых скуты называли эорпата (Οἰόρπατα) – жили на левом берегу Танаиса около Меотиды вместе со скутами (п. 110). Никак не связаны с легендарными амазонками. Поскольку слово μαζός (грудь) имеет синоним βύζιον (грудь), мы восстанавливаем название этого племени как «бузионы» или, с учетом начальной буквы, «абузионы»;
- савроматы (Σαυροματέων) - жили на левом берегу Танаиса около Меотиды. Представляли собой скутов, которые смешались с амазонками (п. 110). Мы восстанавливаем название этого племени как «савиро-меоты». У Птолемея в этом же регионе расположены савары;
- групы (γρύπας) – жили на левом берегу Танаиса около Меотиды. Поскольку слово γρυπός (изогнутый) имеет синоним σαῦλος (кривой), мы восстанавливаем название этого племени как «саулосы» и отождествляем его с савирами. Мы считаем, что савроматы, групы и авхаты это одно и то же племя;
- гелоны (Γελωνοί) – жили около Восточного Гупаниса. Геродот смешивает их с оседлыми миксэллинами, жившими около Западного Гупаниса (п. 108-109). Мы восстанавливаем название этого племени как «аланы» и предполагаем следующую цепочку с появлением начальной Г из-за обратного перевода: Ἀλανοί> Halani> Гелωνοὶ;
- одноглазые (μουνοφθάλμους), которых скуты зовут аримаспами (Αριμασποὺς) – поскольку слово μόνος (один) имеет синоним εἷς (один), а ὀφθαλμός (глаз) имеет синоним μάτιν (глаз), мы восстанавливаем название этого племени как «эйсматины». У Птолемея в этом же регионе расположены яксаматы, у Стефана Византийского – иксибаты, а у Анании Ширакаци – нахчамартьяне. Ввиду этого, мы уточняем название этого племени как «ясомеоты». Мы считаем, что гелоны и одноглазые это одно и то же племя;
- шесть месяцев лежа спящие (ἑξάμηνον κατεύδουσι) – жили где-то на Кавказе. Поскольку слово μήνη (Луна) имеет синоним σελήνη (Луна), мы восстанавливаем название этого племени как «ексаселины». Ввиду наличия в том же регионе ясов/аланов, мы уточняем название этого племени как «ясо-аланы». Мы считаем, что гелоны, одноглазые и полгода спящие это одно и то же племя;
- будины (Βουδίνοι) – жили около Восточного Гупаниса. Поскольку слово βοῦς (щит из бычьей

шкуры) имеет синоним σάκος (щит из бычьей шкуры), мы восстанавливаем название этого племени как «сакосы». У Страбона в этом же регионе расположены дзуги (Ζυγοί), у Плиния – зинги, а у Птолемея – зинхи;

- туссагеты (Θυσσαγέται) – жили к Востоку от Восточного Гупаниса. Мы восстанавливаем название этого племени как «турски» и предполагаем, что замена ρ>σ произошла из-за схожести букв, а окончание превращено в «-геты», чтобы сблизить их с соседними массагетами. У Птолемея в этом же регионе расположены турагеты. Мы считаем, что туссагеты и траспии это одно и то же племя;
- козлоногие (αἰγίποδας) – жили где-то на Кавказе. Поскольку слово αἰγίς (шторм) имеет синоним θύελλα (шторм), а πούς (нога) имеет синоним σκέλος (нога), мы восстанавливаем название этого племени как «туэллоскелы» и отождествляем их с турсками. Мы считаем, что туссагеты, траспии и козлоногие это одно и то же племя;
- агатурсы (Αγάθυρσοι) – жили к Востоку от Восточнного Гупаниса. У Птолемея в этом же регионе расположены агатурсы. Мы считаем, что агатурсы и катиары это одно и то же племя.

Наконец, мы восстановили названия племен и народов Восточного Причерноморья – от Кавказа и далее на Юг:

- алазоны (Αλαζόνων) – жили к Югу от Восточного Гупаниса. Геродот смешивает их с миксэллинами, которые жили на Западном Гупанисе (п. 17). Поскольку слово ἁλίζω (собирать вместе/воедино) имеет синоним σύν (рядом, вместе), мы восстанавливаем название этого племени как «суны» и отождествляем его с синдами;
- пахари (ἀροτῆρες) – жили к Югу от Восточного Гупаниса. Здесь слово «ἀροτῆρες» (пахарь) означает не род занятий этого племени, а отражает их самоназвание – ореты, также известные как тореты;
- невры (Νευροί) – жили к Юго-Востоку от Восточного Гупаниса. Мы восстанавливаем название этого племени как «иберы» и предлагаем следующую цепочку с появлением начальной Г из-за обратного перевода: Ἴβηρες>Hiberi>Гίβεροί>Νευροί. Геродот говорит, что они переселялись в земли будинов из-за обилия змей – в Грузии водится левантская гадюка, носатая гадюка и гадюка Динникова, причем их яд опасен для человека. У Птолемея в том же регионе расположены дидуры;
- аргиппеи (Αργιππαῖοι) – жили где-то на Кавказе. Поскольку слово ἀργός (мерцающий) имеет синоним γρήγορα (быстрый), а слово ἵππος (лошадь) имеет синоним ἅλογο (конь), мы восстанавливаем название этого племени как «григор-алоги» и отождествляем его с гугарами – одним из грузинских племен. Геродот говорит, что эти люди лысые и что в их землях растет дерево, плоды которого подобны плодам боба, но имеют косточки и дают сок черного цвета – это, вне всякого сомнения, гранат: как и боб, он содержит под одной оболочкой множество долек, но в отличие от боба, каждая из них содержит косточку. Дерево это называется «понтик» (ποντικὸν), а сок из плодов этого дерева называется «асху» (ἄσχυ). Мы считаем, что иберы и аргиппеи это одно и то же племя;
- кочевники (νομάδων) – жили около Гупакуриса. Поскольку слово νομάς (кочевать) имеет синоним βόσκω (пасти), мы восстанавливаем название этого племени как «боски» и отождествляем его с маскутами;
- земледельцы (γεωργοί) – жили к Югу от Пантикапа. Здесь слово «γεωργοί» (земледелец) означает не род занятий этого племени, а отражает их самоназвание – эгры, жители области Эгриси;
- андрофаги (Ανδροφάγοι) – жили к Югу от Пантикапа. Поскольку слово ἀνήρ (мужчина) имеет синоним ἄρσην (самец), а слово ἔφαγον (пожирать) имеет синоним ἔδω (поедать), мы восстанавливаем название этого племени как «арсинеды» и отождествляем его с аорсами. У Птолемея в том же регионе расположены арсиеты;
- исседоны (Ἰσσηδόνων) – жили к Югу от Пантикапа. Мы восстанавливаем название этого племени как «ирсы» и отождествляем его с аорсами. Окончание «-όνων» является греческим, суффикс «-δ-» – отражением суффикса множественного числа в северо-восточных иранских языках [5, с. 39-40], а замена ρ>σ произошла из-за схожести букв. Мы считаем, что андрофаги и исседоны это одно и то же племя;
- пастухи (νέμονται) – жили к Югу от Пантикапа. Поскольку слово νέμω (пасти) имеет синоним βόσκω (пасти), мы восстанавливаем название этого племени как «боски» и отождествляем его с мосхами;
- меланхлены (Μελάγχλαινοι) – жили далеко к Югу от Пантикапа. Поскольку слово μέλας (темный) имеет синоним πυρρός (бурый), а слово χλαῖνα (накидка) имеет синоним σισύρα (плащ), мы восстанавливаем название этого племени как «пурроссисуры» или, более вероятно, «сисурапурросы» и отождествляем его с саспирами;
- царские №2 (βασιληίων) – жили к Югу от Герра. Поскольку слово βασιλεύς (царь) имеет синоним μέδομαι (правитель), мы восстанавливаем название этого племени как «медомы» и отождествляем его с мидянами;
- иирки (Ἰύρκαι) – жили к Югу от Герра. Мы восстанавливаем название этого племени как «гирки», по имени которых названа Гиркания, Гирканский лес и Гирканское море, и предлагаем следующую цепочку с появлением начальной Г из-за обратного перевода: “Υρκανοί>Hyrkai>Гύρκαι>Ἰύρκαι.
- Теперь, когда названия племен Скутии восстановлены, остается только локализовать их.
- Локализация племен и местностей Скутии
- Локализация племен и местностей Геродота является сложной задачей в силу двух причин:
- во-первых, Геродот компилировал сведения, полученные от носителей разных языков и в разные

эпохи, из-за чего одни и те же племена в его работе могут иметь несколько названий. Эта проблема не имеет решения, кроме отождествления племен на основе косвенных сведений, географического расположения и информации других авторов;

- во-вторых, Геродот предполагал, что побережье Скутии это горизонтальная линия, к которой с Севера текут реки. Чтобы преодолеть эту проблему, следует учитывать, что стороны света, указанные им в работе, верны только для пространства от Тираса до Танаиса, а на левом берегу последнего, следует под Севером подразумевать Восток, под Востоком – Юг и так далее.

- Для упрощения локализации племен, мы изучили данные археологии об ареалах археологических культур, существовавших во временном периоде, описываемом Геродотом [1, с. 254; 18, с. 163; 23, с. 381; 4, с. 245-287; 2]. Помимо этого, мы ознакомились с информацией о границах распространения лесов [22, с. 3024], а также об уровне вод в те времена [16, с. 184]. Всё это позволило нам составить сводную карту археологических культур, рек и покрытых растительностью областей (см. Рисунок 2). Пустыня обозначена желтым цветом, а болото – коричневым.

Рисунок 2. Археологические культуры VII-V вв. до н.э.

Пустыни и болота следует рассмотреть отдельно, так как они служат важными ориентирами для локализации племен. Геродот употребляет слово ἔρημον, которое использовалось как для обозначения пустынь, то есть местностей, покрытых песком и лишенных растительности, так и для обозначения пустошей, то есть местностей, не имеющих постоянного населения. Настоящую пустыню (ἔρημον ἀληθέως), Геродот упоминает всего один раз – она находилась за андрофагами (п. 18), и мы отождествляем ее с Гареджийской пустыней в Грузии, начинающейся сразу за Тбилиси и занимающей почти все пространство между реками Иори и Курой. Во всех остальных случаях, Геродот упоминает именно пустоши: пустошь за неврами (п. 17), большая пустошь между земледельцами и андрофагами (п. 18), а также пустошь на 7 дней. Интересно, что пустошь на 7 дней он упоминает дважды: в первый раз он говорит, что она находится к Северу от будинов и на Восток от нее живут туссагеты (п. 22), но во второй раз он говорит, что она находится к Северу от будинов и к Северу от нее живут туссагеты (п. 123). Возможно, что речь о двух разных пустошах: в первый раз он мог говорить о землях Ставропольской возвышенности, а во второй раз он мог говорить о большой пустоши между земледельцами и андрофагами, которая располагалась в Колхиде, чью безлюдность отмечал Плиний [14, с. 157]. О болотах он говорит всего один раз – они находились за меланхленами (п. 20), и мы отождествляем их с болотами Араратской долины, простиравшимися от Армавира почти до Нахичевани и окончательно осушенными только в XX веке [7].

Некоторые племена Геродот привязывает к рекам и другим географическим объектам (п. 17-25, 51-57, 103-117), что сильно упростило их локализацию и позволило нам схематично изобразить местоположения племен Северного и Северо-Восточного Причерноморья (см. Рисунок 3), а также племен Восточного Причерноморья (см. Рисунок 4).

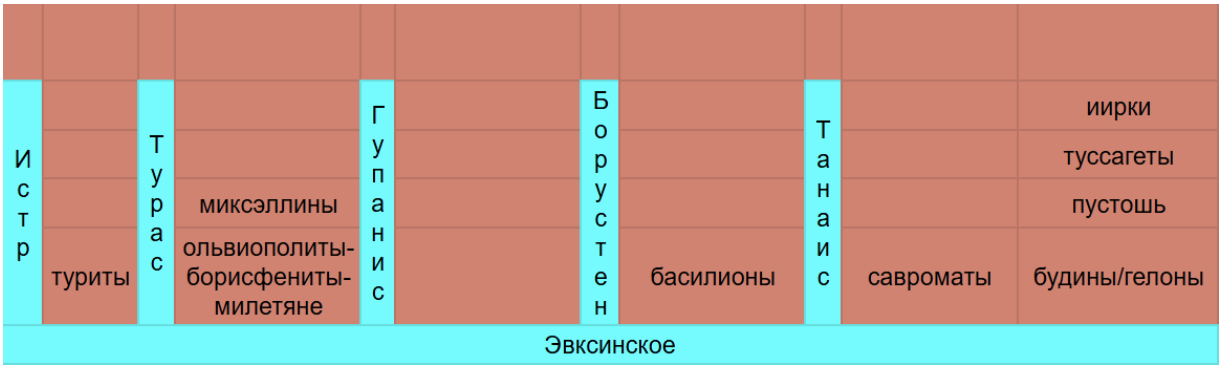

Рисунок 3. Расположение племен Северного и Северо-Восточного Причерноморья

Рисунок 4. Расположение племен Восточного Причерноморья

Нельзя исключать возможность того, что некоторые племена могли упоминаться сразу в нескольких источниках или контекстах – по этой причине, мы разделили сведения Геродота на пары «источник – информация о группе соседствующих племен». Вот какие пары нам удалось вычленить:

1. сказание об изгнании – массагеты изгнали скутов, скуты изгнали киммерийцев (п. 11);

2. поэма Аристея – аланы/ясы («аримаспы») изгнали аорсов («исседонов»), аорсы («исседоны») изгнали скутов, скуты изгнали киммерийцев. С Юга на Север живут: аорсы («исседоны»), ясо-меоты («аримаспы»), савиры («групы»), барсилы («гуперборей») (п. 13);

3. история о жителях Кавказа – с Юга на Север живут: аорсы («исседоны»), иберы («аргиппеи»), турски («козлоногие»), аланы («спящие полгода») (п. 25);

4. описание народов Кавказа – с Юга не Север живут: саспиры («меланхлены»), аорсы («андрофаги»), иберы («невры»), агатурсы (п. 100);

5. поход Дария по степям – с Запада на Восток живут: скуты, савиро-меоты («савроматы»), аланы/ясо-меоты («гелоны/будины»), турски («туссагеты») (п. 123-124);

6. поход Дария по Кавказу – с Юга на Север живут: саспиры («меланхлены»), аорсы («андрофаги»), иберы («невры»), агатурсы (п. 125).

Сведения из источника №1 ничего не сообщают о местоположении упомянутых племен, но они очень полезны при сличении с источником №2: в первом случае, говорится, что скутов изгнали массагеты, а во втором – что их изгнали исседоны, а значит массагеты и исседоны принадлежат к одной общности.

Сведения из источников №2, 3, 4 и 6 описывают один и тот же регион, а потому взаимно дополняют друг друга – на основании этих сведений, мы нарисовали карту с несколькими маршрутами (см. Рисунок 5). Цепочка №2 обозначена красными стрелками, №3 – синими, №4 – желтыми, №6 – зелеными. Зеленой линией обозначена восточная граница черноземов [21], образующихся в степных и лесостепных полосах. Поскольку эти сведения получены независимо от нескольких источников, они очень надежны и являются опорным каркасом всех наших построений.

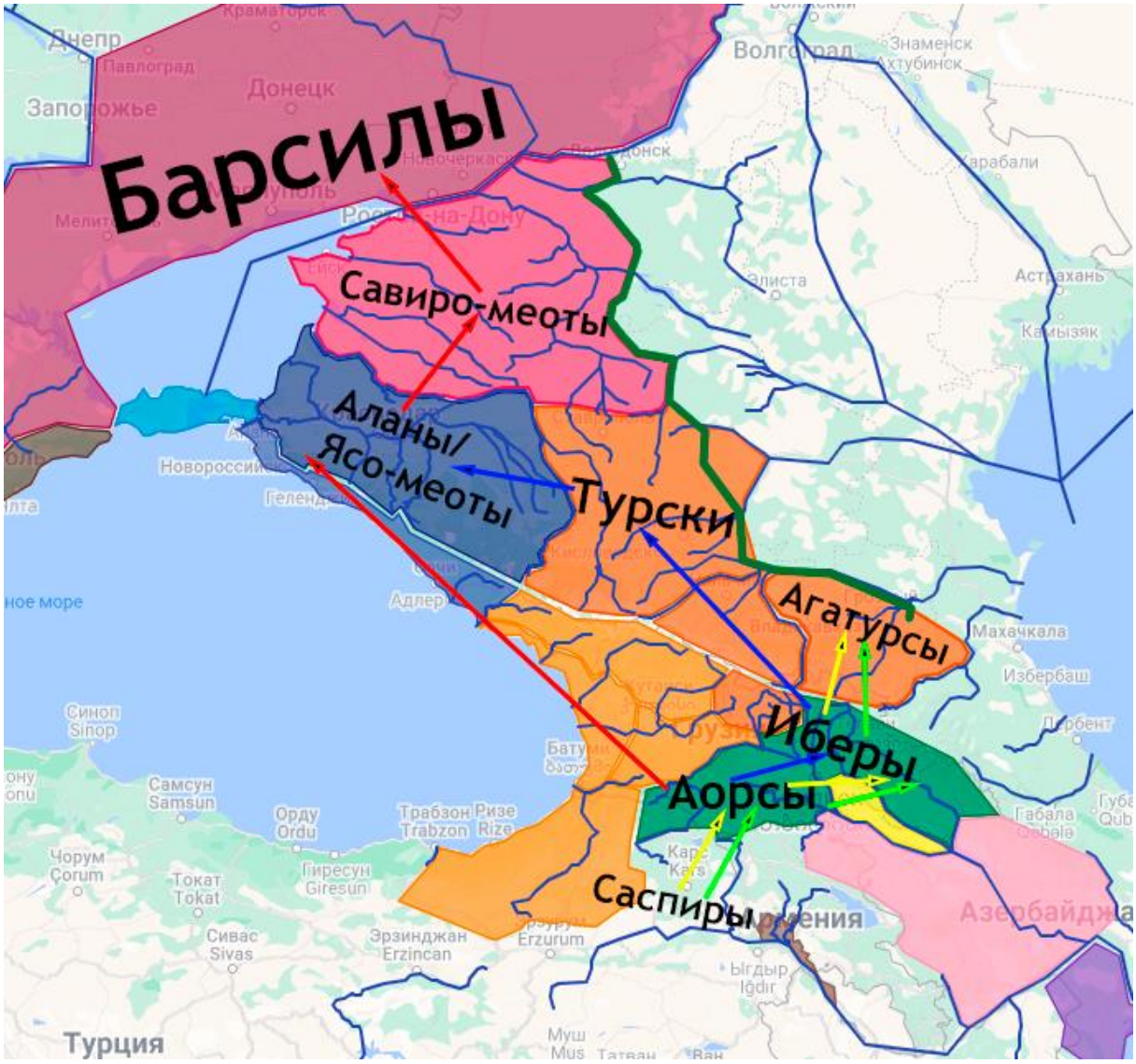

Рисунок 5. Группы соседствующих племен

После этого, мы добавили на карту племена из источника №5, а также племена, привязанные Геродотом к рекам и прочим географическим объектам (см. Рисунок 6). Данная карта является главным результатом проведенной нами работы.

Рисунок 6. Карта племен Скутии

Заключение

Таким образом, подробный анализ содержимого «Мельпомены» Геродота и работ последующих авторов, использовавших сведения Геродота, позволили нам сделать предположение о переводе «Мельпомены» с греческого на латынь и обратно. Благодаря учету этого предположения, мы смогли восстановить гидрографию Скутии, а также реконструировать названия племен, которые ее населяли.

Список литературы:

1. Брилева О. А. Древняя бронзовая антропоморфная пластика Кавказа (XV в. до н. э.-X в. н. э.). – 2012.
2. Веденин Ю. А. Национальный атлас России. Т. 4. История. Культура. М. : Роскартография, 2008. 496 с.
3. Виноградов, Ю. Г. Декрет в честь Антестерия и кризис Ольвийского полиса в эпоху эллинизма / Ю.Г. Виноградов // Вестник древней истории. - 1984. - № 1 (167). - С. 51-80.
4. Воронов Ю. Н. Научные труды. Том первый. — Сухум: Абхазский институт гуманитарных исследований АН Абхазии, 2006. — 456 с.
5. Гутиева Э. Т. Об эпитезе-t-в форме множественного числа в осетинском языке //Кавказ-Форум. – 2021. – №. 6 (13). – С. 39.
6. Демелханов С. М. Рассказ Геродота о походе персидских войск Дария I против скифов как источник по истории народов Северного Кавказа //Вестник Чеченского государственного университета им. АА Кадырова. – 2015. – №. 2. – С. 65-69.
7. Ермаков В. В. Карта Кавказа. 2-е издание Госкартогеодезии Института Геодезии и Картграфии ГГУ ВСНХ СССР. 1932 г.

8. Коковцов П. К. Еврейско-хазарская переписка в X веке. Л.: Изд-во АН СССР, 1932. 345 с.
9. Кулаковский Ю. А., Сонни А. И. Римская история [Текст] / Аммиан Марцеллин; послесл. Лукомского Л. Ю. - М. : Ладомир, 2005. - 631, [3] с.
10. Латышев В. В. Известия древних писателей о Скифии и Кавказе. Часть первая. Греческие писатели // Вестник древней истории, № 3 (25). 1948 – С. 217-330
11. Латышев В. В. Сведения о Скифии и Кавказе // ВДИ. — 1948. — № 2. — С. 231—257.
12. Малахов С. Н. Гидронимы Поурупья как исторический источник //Вопросы истории Поурупья. – 2012. – С. 76-81.
13. Мельникова Т. Н. Мониторинг химического состава вод бассейна реки Кубани //Международный журнал прикладных и фундаментальных исследований. – 2013. – №. 11-1. – С. 52-53.
14. Муравьев С. Н. Заметки по исторической географии Закавказья. Плиний о населении Кавказа // Вестник древней истории, 1988, № 1.
15. Напольских В. В. К иранской этимологии этнонимов мари, меря, мурома //Вопросы ономастики. 2024. Том 21.№ 1. – 2024. – Т. 21. – №. 1. – С. 9-26.
16. Пигарёв Е. М. Изменение уровня Каспийского моря и его влияние на исторические процессы на территории низовьев Волги в средневековье (анализ материалов гидрологии и археологии) //Поволжская археология. – 2022. – №. 2 (40). – С. 183-197.
17. Романова Г. Б. Уруп и Приурупье в осетинском нартском эпосе //Вопросы истории Поурупья. – 2012. – С. 45-46.
18. Скаков А. Ю. Транскавказские связи на Западном и Центральном Кавказе в эпоху раннего железа //ДРЕВНЯЯ И СРЕДНЕВЕКОВАЯ КУЛЬТУРА АДЫГОВ. – 2014. – С. 151-172.
19. Соболевский С. И. Древнегреческий язык : Учебник для студентов высших учебных заведений; Рос. акад. образования. Сев.-Зап. отд-ние. - СПб. : Изд. «Летний сад», 2000. - 613, [1] с. : табл.
20. Стратановский Г. А. Геродот. История в девяти книгах [Текст]; Под общ. ред. С. Л. Утченко ; Ред. пер. Н. А. Мещерский. — Ленинград : Наука. Ленингр. отд-ние, 1972. — 600 с.
21. Фридланд В. М. Почвенная карта РСФСР. Всесоюзная академия сельскохозяйственных наук им. В. И. Ленина, Почвенный институт им. В.В. Докучаева, ГОСАГРОПРОМ РСФСР, 1988 г.
22. Kaplan J. O., Krumhardt K. M., Zimmermann N. The prehistoric and preindustrial deforestation of Europe //Quaternary science reviews. – 2009. – Т. 28. – №. 27-28. – С. 3016-3034.
23. Sagona A. The archaeology of the Caucasus: from earliest settlements to the Iron Age. – Cambridge University Press, 2018.
24. Starostin S. A., Dybo A. V., Mudrak O. A. Etymological dictionary of the Altaic languages. In 3 vol. Leiden, Brill, 2003 - 1556 p.